

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	7
LE FRANÇAIS TEL QU'ON LE PARLE	11
CONTINUUM.	13
FAUTES	19
INTERFÉRENCES	25
REFONTE.	31
L'énoncé. Transformations. Univocité. Hypothèses.	
APPROPRIATION	43
LE FRANÇAIS TEL QU'ON LE DIT	49
CONTINUUM, VARIATION ET LES REPRÉSEN- TATIONS NORMATIVES	55
Continuum et dichotomie. La norme, objet de re- présentations. Continuité et discontinuité sociolin- guistiques : le problème des variétés. Véhicularité, compétition de langues et les effets de la représen- tation.	
LA SITUATION SOCIOLINGUISTIQUE ET LES NORMES DANS DEUX VILLES AFRICAINES	67
La compétition des langues à Bouar. Une situation différente : Meiganga.	
LES EFFETS DE LA NORME : REPRÉSENTATIONS ET STRATÉGIES	79
Régularité et variabilité. Énoncés de la norme ; <i>restitution de la norme : représentation de l'usage social ; note d'enquête sur la restitution des règles du bon usage ; appropriation de la norme. Les limites de la légitimité et les stratégies des locuteurs.</i>	
POUR CONCLURE	107
ANNEXE : ÉCHANTILLONS DE PAROLE	111